

GENERAL ANNOUNCEMENTS

WELCOME TO OUR PARISH: Our warmest greetings are extended to all visitors, guests and parish members who are participating in today's Divine Liturgy. What a joy it is to have you praying with us.

OUR MISSION STATEMENT: Observing the Truths proclaimed by the Nicene Creed. Providing Holy Sacraments to its Members and Community, offering Teachings to strengthen Members' beliefs, providing Social Opportunities for Fellowship and Enjoyment, providing Spiritual and Personal Counseling.

Sunday School is Cool



SUNDAY SCHOOL: Sunday School classes are offered at the pre-school, kindergarten and intermediate levels. Classes occur each Sunday from 10:00 am to 11:00 am in the lower level of the Cathedral. At 11:00 am, the children come into the Church to attend the balance of the Liturgy.



UKRAINIAN SCHOOL: Classes resumed in September each Sunday after the service. To enrol your children or grandchildren, please call the office at 604-876-4747. Parents are urged to bring their children to both Sunday and Ukrainian School.



BAPTISM, WEDDINGS, MEMORIAL SERVICES, BLESSING OF HOMES, PASTORAL VISITS or SPIRITUAL COUNSELLING: Please use the cards at the candle table to request a visit with Fr. Roman or call him directly to arrange a time for services, counselling or discussion 778-239- 6252.



WE CARE: We know that life is sometimes difficult. We are committed to the spiritual and moral care of the entire congregation. We help those who are confined at home or in the hospital, the bereaved and the lonely. To speak to or make an appointment with Father Roman please call 778-239-6252.

MEMBERSHIP: We warmly welcome all worshippers. We also encourage everyone to become a member. By doing this, you will support Holy Trinity Cathedral and also the Consistory of the UOCC and the Western Eparchy. Please feel free to approach the Priest or any member of the Executive Board to discuss membership and to obtain a copy of the Membership Application Form.

SUNDAY OFFERINGS: Brothers and Sisters! God calls us on Sunday to share our abundance with a thankful heart. It is a privilege to share and an honour to be fortunate enough to do so. St. Paul encourages us to continue to do so because, as we do so, we glorify God and others see the evidence of Christ. You may also, kindly, make your donations via our web site: www.uocvancouver.com

OPPORTUNITIES FOR INVOLVEMENT: Members and adherents of the Parish have many opportunities to become involved in the life of the Parish. Such volunteer participation is greatly encouraged and much appreciated. Indeed, our Parish functions through the efforts of our volunteers; their contributions form the basis of our Church organization and community life.

BEQUESTS TO THE PARISH: Thankfully, from time to time, the Parish has been the beneficiary of the generosity of deceased individuals who have remembered us in their wills. These bequests assist the parish greatly, particularly with renovations or development projects which require significant capital outlays. We urge you to consider bequests to charitable beneficiaries such as your church.



PARKING – Free parking is available to members and visitors on the east side of the church and under the Auditorium.

AUDITORIUM RENTALS: Please call 604-876-4747 or visit our website www.uocvancouver.com

SUNDAY BULLETIN - If you have any announcements for the bulletin relating to Parish life, please submit them to Fr. Roman at rttsaplan@yahoo.ca by no later than Thursday morning

CHURCH ETIQUETTE- Much of church etiquette is based on common sense and showing respect for God and others. Always remember that you are in church to worship God.

УКРАЇНЬСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ
HOLY TRINITY UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
154 East 10th Avenue, Vancouver, BC V5T 1Z4

SUNDAY BULLETIN НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest

Office: 604-876-4747

Cell: 778-239-6252

E-mail: rttsaplan@yahoo.ca

Website: www.uocvancouver.com

WORSHIP SERVICE SCHEDULE

Reading of the Hours: 9:45 am

DIVINE LITURGY 10:00 am

LIVE STREAM WORSHIP SERVICE

EVERY SUNDAY 10:00 am

You can watch the Sunday Liturgy live stream on our YouTube channel.

Go to www.uocvancouver.com under the YouTube logo icon.



15-а неділя після Пятидесятниці. Голос 6

15th Sunday after Pentecost. Tone 6

Sunday, September 17, 2023



Today's Bible Reading

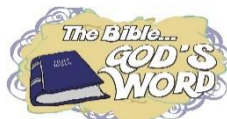
The Greatest Commandment

Hearing that Jesus had silenced the Sadducees, the Pharisees got together. One of them, an expert in the

law, tested him with this question: "Teacher, which is the greatest commandment in the Law?" Jesus replied: "'Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind.' This is the first and greatest commandment. And the second is like it: 'Love your neighbor as yourself.' All the Law and the Prophets hang on these two commandments." Whose Son Is the Messiah? While the Pharisees were gathered together, Jesus asked them, "What do you think about the Messiah? Whose son is he?" "The son of David," they replied. He said to them, "How is it then that David, speaking by the Spirit, calls him 'Lord'? For he says, "'The Lord said to my Lord: "Sit at my right hand until I put your enemies under your feet." 'If then David calls him 'Lord,' how can he be his son?" No one could say a word in reply, and from that day on no one dared to ask him any more questions. (Mt 22:35-46)

Недільне читання з другого послання св. апостола Павла до Коринтян

Бо Бог, що звелів був світлу засяяти з темряви, у серцях наших засяяв, щоб просвітити нам знання слави Божої в Особі Христовій.⁷ А ми маємо скарб цей у посудинах глиняних, щоб велич сили була Божа, а не від нас.⁸ У всьому нас тиснуть, та не потиснені ми; ми в важких обставинах, але не впадаємо в розпач.⁹ Переслідують нас, але ми не полишені; ми повалені, та не погублені.¹⁰ Ми завжди носимо в тілі мертвість Ісусову, щоб з'явилося в нашому тілі й життя Ісусове.¹¹ Бо завжди нас, що живемо, віддають на смерть за Ісуса, щоб з'явилося Ісусове в нашому смертельному тілі.¹² Тому то смерть діє в нас, а життя у вас.¹³ Та мавши того ж духа віри, за написаним: Вірував я, через те говорив, і ми віруємо, тому то й говоримо,¹⁴ знаючи, що Той, Хто воскресив Господа Ісуса, воскресить з Ісусом і нас, і поставить із вами.¹⁵ Усе бо для вас, щоб благодать, розмножена через багатьох, збагатила подяку на Божу славу. (4:6-15)



SPECIAL FUNDRAISING LUNCHEON: Special fundraising luncheon will be held during the Fellowship Hour on Sunday, October 1st. Cost is by donation and funds will be used for the needs of Sunday School. Please come to support the children in our church!

DONATIONS RECEIVED: \$465 from Charles Corbet; \$100 from Margaret Catley; \$100 from Mary Ann and Walter Pylypchuk; \$500 from Loretta and Peter Udovicic. Thank you and may Almighty God reward you with His Divine Grace.

MEMBERSHIP DUES: Parishioners are reminded that their 2023 Membership Dues (Family - \$200; Singles - \$105, unchanged from 2022) are payable now.



SUNDAY AND UKRAINIAN SCHOOLS REGISTRATION - Application forms will be available in the office. Classes will commence today, **September 17th**. All children are most welcome to participate in these programs. It is a great opportunity to learn about the Orthodox Faith, Ukrainian Language, Customs and Culture. We encourage parents and grandparents to register children for these classes.

NOTICE OF GENERAL QUARTERLY MEETING: A General Meeting of the Parish is scheduled for September 24th immediately following the Fellowship Hour. Reports from the Executive Board will be provided along with other matters that need to be considered by the membership. All Parish members are sincerely requested to attend this meeting.

AUDITORIUM AND MEZZANINE RENTALS: Please call 604-876-4747 or visit our website www.uocvancouver.com

CELL PHONE COURTESY: PLEASE RESPECT THE SANCTITY OF OUR LITURGICAL SERVICE - TURN OFF YOUR CELL PHONES

THANK YOU FOR ATTENDING THE SERVICE. MAY YOU ALL HAVE A WONDERFUL SUNDAY

ОГОЛОШЕННЯ

СЬОГОДНІ: Сповідь в 9:00; Читання Годин 9:45; Божественна Літургія в 10:00 години.

КАВА ПІСЛЯ БОГОСЛУЖЕННЯ: Всіх присутніх сьогодні на Літургії широ запрошуємо до катедральної аудиторії на каву і солодке.

МОЛИТВА ЗА УКРАЇНУ: В цьому важкому часі для України ми регулярно молимося під час Благальної Єктенії «за братів і сестер наших в Україні, що в цей час великих випробувань зазнають погроз, принижень і побоїв. Захисти їх, Всемилосердний Господи, і даруй їм любов, єдність, злагоду і перемогу над ворогами, щоб у нашому народі запанували свобода, правда і справедливість».

ТАЇНСТВО СПОВІДІ: Чин сповіді звершується в кожную неділю з 9:00-ї до 9:50-ї години ранку. Просимо пам'ятати та приймати участь.

ЛАСКАВО ПРОСИМО ДО СЛУЖБИ БОЖОЇ: Катедральний хор запрошує співаків до цієї багатогранної духовної та парафіальної праці. Хористи мають зустріч і репетицію перед Службою Божою кожної неділі в 9:00 год. в катедральній аудиторії. Вихваляйте Господа своїми голосами! Будемо раді Вас привітати на хорах!

ЩИРО ВДЯЧНІ за Ваші щедри пожертви для Катебри Пресвятої Тройці. Чи то прижиттєві чи посмертні дари, - для ДОМУ БОЖОГО завжди потрібні.

ВІТАЄМО ВСІХ ГОСТЕЙ ТА ПРИХОЖАН КАТЕБРИ ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ! ПІСЛЯ БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ ЩИРО ЗАПРОШУЄМО ВАС НА КАВУ

TODAY'S ANNOUNCEMENTS



TODAY - Our regular schedule of services. As God's holy people called in different ways to spread the gospel and to bring peace to the world, we turn to the Father and make our prayer for the leaders of the church, that they may develop a deepening sense of mission in their work of gathering together the scattered children of God.

SUNDAY MESSAGE: «What is the greatest commandment in the law? » Such was the question Jesus was asked in today's Gospel reading (Matthew 22:35-46). Jesus answered immediately that it was to love - to love God and to love one's neighbour. This included loving one's most immediate or closest neighbour. Who would that be? Of course! It is YOURSELF! For if one can not love oneself then one can not love ANYONE ELSE.

PRAY FOR UKRAINE: We continue to pray for our brothers and sisters in Ukraine. Protect them All-merciful Lord and grant them love, unity, peace and Your Blessing.

VENERATION OF THE CROSS: Everyone is welcome to receive the blessing at the end of the Divine Liturgy.



FELLOWSHIP HOUR: Everyone attending the service is cordially invited to join in Fellowship Coffee Hour, in the Auditorium, immediately following the Liturgy.



WEDNESDAY, SEPTEMBER 20th: 10:00 am Akathist to the Mother of God and Catechetical discussions for those embracing the Orthodox Faith. Please call Fr. Roman for details 778-239-6252.